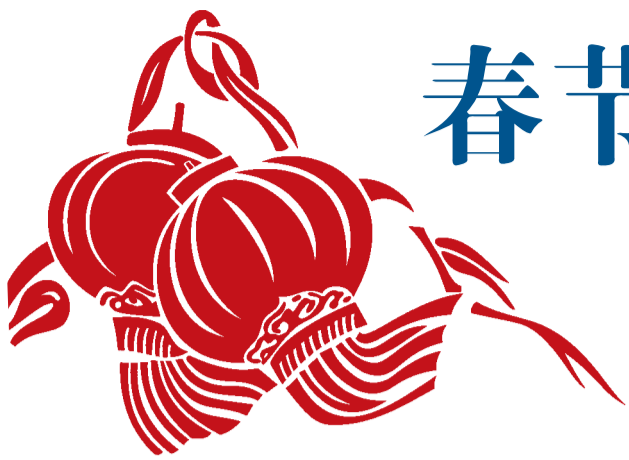


春节将至 教你几句吉祥话

刘菲 凌波



明天就是中国的传统节日春节了，它是中国人一年中最隆重的节日。春节期间，亲人团聚，走亲访友，吉祥话是必须要挂在嘴边的。所以，不论你是在中国的外国人，还是在外国的人，能说几句得体的吉祥话，送上自己的祝福，一定会赢得对方的肯定，拉近彼此间的距离。

辞旧迎新 团团圆圆

在澳大利亚墨尔本大学留学的侯佳文同学向记者讲述了他的异国春节经历：“年前，国内的父母就给我发了‘通知’，让我进行一场彻底的大扫除”。母亲说，“辞旧迎新”寓意吉祥，不能不做。“辞”是“告辞，辞去”的意思。民谚说：腊月二十四，掸尘扫房子。人们相信将一年的尘埃进行彻底清除，将有利于新的一年招财进福。“辞旧迎新”正是这种寓意。

春节是阖家团聚的节日，所以除夕夜又叫“团圆夜”，大年三十的晚饭要一家人一起吃。熬夜守岁也是春节习俗，按照民俗的解释，“除夕”这一天是人、鬼、神交战之日，因此，必须要人人参与，才能获得来年的吉祥平安。在除夕夜零点要“包饺子”，“饺子”又名“交子”，新旧的两年交于“子时”，有“喜庆团圆”的意思。“团圆”的感召让千千万万在外奔波一年的中国人踏上回家的路，每年20多亿人次的“春运”也成为独一无二的“中国特色”。

过年在中国传统文化中存在地缘关系的情感交流以及程式化的仪式与礼节，“吉祥话”是其体现的重要工具。烟台大学人文学院教师张应峰说：“让学生亲身体验春节习俗，不仅可以极大提高他们学习汉语的兴趣，而且能够帮助他们学习与年俗文化相关的汉语词汇，了解背后所蕴含的文化内涵。”

年年有余 猴年大吉

“你是属什么的？”“属猴的。”“哦，要本命年了！猴年大吉啊！”春节的祝福也被中国人寄托在一些动植物上面，如，石榴果实籽多，喻多子多福；竹子多节，喻节节高升；金蟾与金钱谐音，喻富贵有钱；“蝠”与“福”谐音，故蝙蝠喻吉祥健康。今年春节是辞“羊年”，迎“猴年”，所以“猴”也成了人们热捧的动物。“猴年大吉”大概是吉祥话中出现频率最高的一句了。

虽然“鱼”不在“十二生肖”之列，但由于“鱼”与“余”同音，寓意为每一年都富足有余。所以，“鱼”是春节期间不变的吉祥物，年夜饭餐桌上也必须要有一条鱼。“年年有余”成为字画、窗花、春联等春节装饰物上不可或缺的象征。

中国与外国在一些动物的寓意上存在着差异。比如，在中国寓意“福气”的蝙蝠，西方一般将它与丑陋邪恶联系在一起；“鱼”在中国寓意富余，生活好，在英语中的一些习语却含有贬义。所以，作为学习中文的外国人，参与中国春节活动，了解学习春节吉祥话，能切身体会到中外文化的差异，也能体会中文在语言用词上的精妙。

岁岁平安 恭喜发财

春节吉祥语虽然历史悠久，但也不是一成不变的。新中国成立后，“恭喜发财”等被斥为充满铜臭味而遭抛弃，取而代之以简单的“节日快乐”；改革开放后，“恭喜发财”随着港台商人到大陆投资而从沿海地区向内地逐渐扩散，被广为接受；新的科技手段在改变人们拜年形式的同时，也在年轻人的拜年吉祥话中添加了新内容，体现出新特点，如六六六；随着生活走向富裕，

健康成为人们更重要的期盼，“身体健康”进入了春节吉祥话。

除夕夜守岁后，大年初一早上人们走亲访友地拜年，一句“过年好”沟通了彼此的情感；相识的、不相熟的人在街上碰面，互道“过年好”，传递浓浓的年味。当然，若正式去朋友、长辈家里拜年，则要持手礼，说“恭喜发财”、“步步高升”、“心想事成”等吉祥话。“我的家乡山东省惠民县传统的问候语是‘起得早’”初一清早早起拜年的人们往来穿梭，相互见面第一句话就是“起得早”之所以这么说是因为，我家乡的习俗是，除夕起得越早越有福气。”张应峰如是说。

贴春联是春节的另一项重要习俗。和顺一门有百福 平安二字值千金 横批：万象更新 春满人间百花吐艳 福临小院四季常安 横批：欢度春节 百世岁月当代好 千古江山今朝新 横批：万象更新 百年天地回元气 一统山河际太平 横批：国泰民安 绿竹别其三分景 红梅正报万家春 横批：春回大地 …… 上下联对仗工整，横批画龙点睛，念起来朗朗上口的春联浓缩着汉语的精妙，概括着人们的美好愿望。在春节期间，在中国走街串巷地实地学习和了解有关春联的知识一定收获不小，如果你能背上几副，那就更是高端大气上档次了。

财源广进，大吉大利，招财进宝，万事如意，新春愉快，阖家欢乐，富贵有余，金玉满堂，福寿双全，迎春纳福，竹报平安，开市大吉，龙凤呈祥，吉庆有余，宏图大展，五福临门……春节吉祥话显示着汉语精粹，蕴含着中华文化，映衬出中国人的精神世界。学几句吉祥话，不仅能让你走近中国传统文化，也能提高你的汉语水平和鉴赏能力。说着吉祥话，和全中国及世界各地的华人一起欢度热闹的猴年春节吧。

明天是中国农历正月初一，标志着我们从羊年进入了猴年。

说起十二生肖的这十二种动物，可能小朋友们最熟悉和喜爱的就是猴了。神通广大的孙悟空就是只猴子嘛。通过《西游记》小说、连环画、动画片、电视剧、京剧等多种艺术形式的演绎，孙悟空的形象家喻户晓，妇孺皆知。最吸引小朋友的恐怕是孙悟空的那一身本事：摇身七十二变、识别妖精的火眼金睛、能翻出十万八千里的筋斗云、威力巨大的金箍棒……

身在海外，在学中文的过程中充满着困难，就好比孙悟空去西天取经的过程。在猴年，希望生活在海外的小伙伴们、同学们像孙悟空那样不惧困难，百折不挠；希望大家像孙悟空那样多学知识，多长本领；也希望大家像孙悟空那样，认准目标，勇往直前。

猴子象征着机智、活泼、勇敢。衷心祝愿《学中文》版广大的小读者、小作者在猴年事事顺利！学业进步！中文水平不断提高！

点点滴滴

猴年到 小朋友笑

刘菲



在游乐园迎接挑战

洪蕾 (13岁)

前几天爸爸带我去位于哥本哈根的巴根游乐园玩。我觉得通向游乐园的路特别有趣，这条小路藏在森林中，沿着这条被大自然拥抱的小路前行，四周都是参天大树。人们边走边欣赏着大自然的风光，不知不觉就到了游乐园。

游乐园里十分热闹，人山人海，熙熙攘攘，广播里播放着流行音乐。在等爸爸买票的时候，我拿了一张游

乐园的地图。

我喜欢玩那些很刺激的游戏，其中一个叫“龙卷风”的游乐项目最刺激。当我看到“龙卷风”的时候，鸡皮疙瘩都起来了。“龙卷风”高悬在半空中，飞快地旋转，只听到从上面传来的阵阵尖叫。虽然我也害怕，但最后还是鼓起勇气，投入到“龙卷风”之中。因为我喜欢挑战自己。(寄自丹麦)

压题照片：巴根游乐园

努力感受年的气息

李曦彤 (17岁)

春节是一家人团聚的日子。桌子上摆放的五彩缤纷的糖果，奶奶笑容满面地送我红包的样子，记忆犹新，历历在目。

现在我虽然身在英国，可是因为科技的日新月异，我能够轻易地在春节当天给家人送上祝福。已经3年没有和家人一起过春节了，当我在手机中看到奶奶亲手做的萝卜糕——那人间美食一下子勾起了我记忆中“年”的味道。

虽然春节不能和家人一起过，但我跟朋友们一起去伯明翰去吃传统的中国饭。整条唐人街张灯结彩、喜气洋洋，每个商家门口都张贴着金光闪闪的、火红的对联，非常喜庆。奶奶的私房美食是吃不到了，却有我在英国的监护人特意为我准备的甜滋滋的枣、又脆又香的麻球，还有我最爱吃的年糕。心细的他们还为我准备了盼望已久的红包！

听不到震耳欲聋的爆竹声，看不到维多利亚海湾此起彼伏的烟花秀，我在安静的异国他乡努力感受着年的气息。(寄自英国)



剪纸制作：任玉德 任志国

寒假幸福游记

梁佩珠

我来中国已经快4年了，我曾在上海学习，还去过广东。我非常喜欢中国的自然风光，喜欢中国悠久的历史和文化。每个地方都有独特的风格和文化，很有魅力，让我越看越想再看更多的地方。去年寒假，我参加了学校组织的冬游，去了云南昆明、大理、丽江和香格里拉。今年寒假，虽然学校没有安排冬游，但我们6个同学约好一起去旅游，后来又又有朋友加入，人数达到14人。我们这个来自日本、加蓬的小旅行团从北京出发啦！

第一站先到达长春，参观了伪满皇宫博物院。然后向着我们一致的目的地哈尔滨出发。冬天的哈尔滨非常冷，可也只有这个时候，哈尔滨才有“冰雪大世界”。来自温暖泰国的我们从来没感受过什么是超级冷，所以很期待。哈尔滨

“冰雪大世界”的绚烂让我们感觉很惊喜，我们决定来这儿真是对了，但是在内心充满喜悦的同时，身体也同时感受到超级寒冷。我第一次看到人的睫毛上、头发上会结冰。我们在“冰雪大世界”里边边走边拍照，同学们互相扶持着，避免在冰上滑倒。同学间的友情令我在冰雪中感到温暖。

在哈尔滨，我们还去了一家有名的包子铺吃包子，去了安重根义士纪念馆，去了文庙和松花江。到达松花江的时候天快黑了，可能是因为这个原因，除了我们以外，江边基本上没有人了。我们因此可以自在地拍照。中央大街、圣·索菲亚教堂、侵华日军第七三一部队遗址、哈尔滨啤酒博物馆、关东古巷……哈尔滨值得看的地方真不少。

在哈尔滨旅游结束后，部分同学先行离开。我和另外几人继续东北之旅，目的地是沈阳。在沈阳发生了一件给我留下深刻印象的事情。那天，我们登上117路公交车准备去沈阳故宫，我和一个朋友一直用泰语聊天。因为害怕聊着聊着忘了下车，所以我先去找司机师傅，说：“麻烦您到了故宫请叫我们一声。”到了故宫站，司机师傅在提醒我们下

车的同时，还递给我们一张纸，说：“从这里下车后照着画给你们画的图走吧！”因为忙着下车，我们来不及仔细看，只是连声说着“谢谢”。公交车开走后，我们对那张纸仔细一看，只见上面不仅有司机师傅给我们画的路线示意图，在图的下方还给我们画了一个笑脸。顿时，我们特别感动，司机师傅真是太好了！我们按照司机师傅画的图顺利到达了沈阳故宫。

这次寒假旅行让我们又一次感受到中国人的友好和善良，也看到了中国丰富多彩的风光名胜。收获很多，也很开心。同行的伙伴开玩笑地说：“我要搬来在沈阳上学，不回去了。”

(本文作者系北京大学医学部泰国留学生)



图为梁佩珠（前）和朋友们在“冰雪大世界”

“大年初一扭一扭”

文森特 拉玛泽 (8岁)

春节是中国最隆重、历史最悠久的传统节日。

最近，我学了一首古老的民间童谣《大年初一扭一扭》：小孩儿小孩儿你别馋，过了腊八就是年。腊八粥，喝几天，哩哩啦啦二十三。二十三，糖瓜粘；二十四，扫屋子；二十五，炸豆腐；二十六，炖羊肉；二十七，杀公鸡；二十八，把面发；二十九，蒸馒头；三十晚上熬一宿，大年初一扭一扭。

我是一个在美国出生的中法混血儿。虽然我只有半中国血统，但每当中国春节到来的时候，我的妈妈还是按照传统的中国习俗过节的准备。比如，我们家每年要熬腊八粥，里面放十多种不同的米、豆类和干果，其中有小米、荔枝干、红豆、绿豆、鹰嘴豆、黑豆等。

我们会专门去商店买过年的食物，有干果、水果、蔬菜、肉类、点心。今年我们买了糖莲子、海苔卷、鸡肉、鸡蛋、带鱼、豆腐、面条、水仙花的种子、白菜、西红柿、荠菜、葱、金桔、柚子等，真不少呢！

除夕前，我们全家人忙着大扫除。我负责扫地，弟弟负责擦桌子，妈妈负责整理房间，爸爸负责擦玻璃。然后我们开始准备面食。先把面粉、水和

发酵粉搅在一起，揉成白面团，醒一会儿后，就可以用来做馒头、豆沙包、肉包子和糖三角了。

做完面食，我们开始准备肉食。中国人过年的食物中一定要有鱼，一般是鲤鱼等淡水鱼，寓意着年年有余。我们家偏爱带鱼，为什么选带鱼呢？因为带鱼的刺少，这样弟弟吃鱼时就不会被鱼刺卡住。做完鱼，妈妈开始炖鸡汤。

做完面食和肉食，我和妈妈一起准备春节的蔬菜。择菜、洗菜、切菜，再把切好的菜和肉配好，放入冰箱待用。

最后，妈妈开始做汤圆。只见她把糯米粉和水搅在一起，再把糯米面捏成小碗状，把芝麻馅儿放进去，小心地封住小口，揉成小圆球。就这样，妈妈一口气做了40个汤圆。

春节前我开始动手装饰我们的家。先剪了两个福字、几个灯笼；又写了“年年有余”4个红色的大字。我分别把这些装饰品贴在我家的窗户上、墙上等醒目的地方，那张“年年有余”则被我贴在了鱼缸上。

在我心里，中国春节是全世界最有意思的节日。(寄自美国)

我的学校

安娜 (15岁)

我的家在俄罗斯，程美希的家在英国，但我和程美希是同学。我们是中学生，我们班里有17个女生。

今天是星期三，上午9时零5分有中文课。中文课有23个学生。我喜欢上中文课，我们大家都喜欢学中文。

文。明天上午我有历史课，我也喜欢上法语课。

马上就是中国春节了，祝朋友们新春快乐！希望每个人都能收到红包、吃上美味的饺子。

(寄自英国)

安娜学中文一年多，程美希是她的好朋友，也是室友。一年多前，程美希的文章在《学中文》版发表，这对安娜产生了很大影响。这学期，安娜与程美希结成了学中文对子，每周课后练习中文。她说要争取参加明年的中文科会考。

——编者注

图为安娜（左）和程美希在中文宣传板前合影。

